

應徵人員個人資料蒐集告知條款及同意書

Personal Information Sharing Agreement

- 一、 台塑海運股份有限公司(以下簡稱本公司)因人才招募作業需要，需蒐集、處理及利用應徵人員之個人資料，包括但不限於姓名、身分證號、生日、聯絡地址、聯絡電話、學歷、電子信箱、體檢報告、護照、台胞證、船員證書、其他足資證明或辨識個人資料之身分文件。
For the purpose of recruitment, Formosa Plastics Marine Corp. (hereinafter FPMC) will collect, process and use your personal information including but not limited to name, ID number, date of birth, mailing address, phone number, educational background, email address, medical report, passport, mainland travel permit for Taiwan residents, crew certificates, and other information which can be used to identify that natural person.
- 二、 本公司就應徵人員所填具之上述資料，僅供本公司及台塑關係企業內各公司於台灣地區營運期間內，執行招募等相關作業使用，若本次未獲錄取，資料將繼續保存，供本公司及台塑關係企業後續招募時參酌使用(惟書面資料則保留一年，屆期銷毀)
Your personal information will only be used for recruitment for FPMC and Formosa Plastics Group (FPG) in Taiwan. If you were not selected for this position, we will keep your materials on file as reference for future recruitment for FPMC and FPG. Please note that hardcopy document will be preserved for one year only.
- 三、 應徵人員就提供之個人資料得依個人資料保護法向本公司請求查詢、製給複製本、補充更正、請求停止蒐集、處理、利用及刪除等權利。
According to Personal Information Protection Act, applicant is entitled to inquiry, make duplications, correct, and discontinue collections, processing, use or deletion of the personal information.
- 四、 如應徵人員所提供之資料包含第三人之個人資料時，應徵人員應確認該第三人已知悉本同意書所載之相關事項及權利，並擔保已取得第三人之同意授權本公司及台塑關係企業內各公司依據本同意書之蒐集目的及使用期限，使用第三人之個人資料。
If your information includes third person's information, you shall well inform the third person and obtain his/her approval to authorize FPMC and FPG for information collection and use under terms of this agreement.
- 五、 本公司蒐集之個人資料為本公司及台塑關係企業執行人才招募等相關作業所必須，若提供之資料不足或有誤時，本公司及台塑關係企業將無法進行後續甄選程序。
FPMC and FPG won't be able to process the interview if you provide any information that is untrue, inaccurate, or incomplete.
- 六、 因船舶營運管理及船員管理(含招募、派遣、僱用管理、交通住宿、簽證申請、證照管理、保險)之特定目的需要，本公司得將船員個人資料提供予國內外船東、船舶管理公司、港口代理、航空公司、旅館、簽證代辦機構、保險公司、驗船機構、主管機關或其他合作單位，並可能因此傳輸至中華民國境外地區。本公司辦理前述國際傳輸時，將遵守個人資料保護法及相關法令規定，確保個人資料之安全。
For the specified purposes of vessel operations management and crew administration, including recruitment, deployment, employment administration, travel and accommodation arrangements, visa applications, certificate management, and insurance administration, the company may provide crew members' personal data to domestic or overseas shipowners, ship management companies, port agents, airlines, hotels, visa service providers, insurance companies, classification societies, competent authorities, or other cooperating parties. Such provision may involve the transfer of personal data to locations outside Taiwan. When conducting such international transfers, the Company will comply with the Personal Data Protection Act and other applicable laws and regulations to ensure the security of personal data.

本人已充分了解上述告知事項並均予同意。

Applicant is well informed and agrees with the above terms

立同意書人：_____

(本人親筆正楷中文簽名)
(Applicant's Signature)

西 元 年 月 日